

Ordinanza del DFGP sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure

del 24 settembre 2001

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia,

visto l'articolo 7b capoverso 1 dell'ordinanza del 29 ottobre 1986¹ sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure,

ordina:

Art. 1 Settori, superfici determinanti e prezzo di settore secondo lo stabilimento tipo

I settori, le superfici determinanti per singolo posto e i prezzi di settore per m² sono fissati come segue in funzione dello stabilimento tipo:

a. Stabilimento tipo chiuso

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ²
1 Sicurezza	2,6	4600
2 Amministrazione	1,4	4600
3 Personale	2,0	4600
4 Detenuti	7,8	4600
5 Entrata e uscita	3,1	4600
6 Spazio abitativo	17,7	6000
7 Lavoro	21,1	3200
8 Economia domestica	5,6	6000
Superficie totale per singolo posto	61,3	

RS 341.14

¹ RS 341.1; RU 2001 2393

b. Stabilimento tipo semiaperto

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ²
1 Sicurezza	0,5	4600
2 Amministrazione	2,4	4600
3 Personale	1,9	4600
4 Detenuti	13,3	4600
5 Entrata e uscita	2,7	4600
6 Spazio abitativo	19,5	6000
7 Lavoro	17,2	3200
8 Economia domestica	5,8	6000
Superficie totale per singolo posto	63,3	

c. Stabilimento tipo carcere distrettuale

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ²
1 Sicurezza	1,4	4600
2 Amministrazione	1,4	4600
3 Personale	1,4	4600
4 Detenuti	2,8	4600
5 Entrata e uscita	1,8	4600
6 Spazio abitativo	14,0	6000
7 Lavoro	4,2	3200
8 Economia domestica	2,9	6000
Superficie totale per singolo posto	29,9	

Art. 2 Supplemento per i laboratori di produzione

Se le aziende industriali di uno stabilimento sono destinate nella misura di due terzi alla produzione industriale, il prezzo di settore per il settore «Lavoro» è moltiplicato per il coefficiente 1,7.

Art. 3 Supplemento per la sicurezza

Il supplemento per la sicurezza ammonta a 35 000 franchi per singolo posto.

Art. 4 Supplemento per le sistemazioni esterne (CCC² 4) in caso di costruzione di un nuovo stabilimento

In caso di costruzione di un nuovo stabilimento, il supplemento per le spese relative alle sistemazioni esterne ammonta all'8,8 per cento dell'insieme delle spese per singolo posto determinante, compreso l'eventuale supplemento per la sicurezza.

Art. 5 Supplemento per l'arredamento (CCC 9) in caso di costruzione di un nuovo stabilimento

In caso di costruzione di un nuovo stabilimento, il supplemento per le spese relative alle attrezzature mobili ammonta al 5,3 per cento dell'insieme delle spese per singolo posto determinante, compreso l'eventuale supplemento per la sicurezza.

Art. 6 Finanziamento delle spese relative alle sistemazioni esterne e all'arredamento (CCC 4 e 9) in caso di trasformazione di uno stabilimento

In caso di trasformazione di uno stabilimento, le spese effettive relative alle sistemazioni esterne e alle attrezzature mobili sono sovvenzionate secondo il metodo tradizionale (art. 4 cpv. 1 e 2 della legge federale del 5 ottobre 1984³ sulle prestazioni della Confederazione nel campo dell'esecuzione delle pene e delle misure).

Art. 7 Formula di calcolo dei contributi forfettari per singolo posto in caso di costruzione di un nuovo stabilimento

Base:

Superficie in m² dei settori dello stabilimento tipo × prezzo di settore
(se due terzi sono destinati alla produzione: settore 7 × coefficiente 1,7)

- più supplemento di sicurezza in caso di stabilimento chiuso
- più doppio supplemento di sicurezza in caso di posti di alta sicurezza

Totale intermedio (TI)

- più 8,8 per cento del TI per le sistemazioni esterne (CCC 4)
- più 5,3 per cento del TI per l'arredamento (CCC 9)

Totale delle spese riconosciute = contributo forfettario per singolo posto in caso di costruzione di un nuovo stabilimento

di cui 35 per cento sussidio federale.

² CCC = Codice dei costi di costruzione.
³ RS 341

Art. 8 Formula di calcolo dei contributi forfettari per singolo posto in caso di trasformazione di uno stabilimento

Base:

Superficie in m² dei settori dello stabilimento tipo × prezzo di settore
(se due terzi sono destinati alla produzione: settore 7 × coefficiente 1,7)

- più supplemento di sicurezza in caso di stabilimento chiuso
- più doppio supplemento in caso di posti di alta sicurezza

Totale delle spese riconosciute = base del contributo forfettario per singolo posto in caso di trasformazione di uno stabilimento

- moltiplicato per il coefficiente di correzione superfici di settore
- moltiplicato per coefficiente grado di rinnovamento
- più sussidio per CCC 4, calcolato secondo il metodo tradizionale
- più sussidio per CCC 9, calcolato secondo il metodo tradizionale

di cui 35 per cento sussidio federale.

Art. 9 Adeguamento delle spese riconosciute in caso di trasformazione di uno stabilimento quando non sono state raggiunte le superfici minime

¹ Se, nel quadro dei lavori di trasformazione, uno stabilimento non raggiunge le superfici di settore stabilite per lo stabilimento tipo determinante, le spese riconosciute per settore sono ridotte proporzionalmente alla superficie mancante in rapporto alla superficie determinante.

² Una compensazione di superfici di settore è possibile soltanto tra i settori 6 (spazio abitativo) e 4 (detenuti), segnatamente la superficie mancante del settore 6 può essere compensata da un aumento di superficie nel settore 4. In questo contesto, le spese determinanti per il settore 4 possono essere aumentate al massimo del coefficiente di correzione 1,15.

Art. 10 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° ottobre 2001.

24 settembre 2001

Dipartimento federale di giustizia e polizia:
Ruth Metzler-Arnold

Allegato
(art. 1)

I. Contributo forfettario per singolo posto secondo lo stabilimento tipo in caso di costruzione di un nuovo stabilimento

a. Stabilimento tipo chiuso

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹	Totale prezzo di settore con fattore di produzione ¹ (Lavoro x 1,7)
1 Sicurezza	2,6	4600	11 960	11 960
2 Amministrazione	1,4	4600	6 440	6 440
3 Personale	2,0	4600	9 200	9 200
4 Detenuti	7,8	4600	35 880	35 880
5 Entrata e uscita	3,1	4600	14 260	14 260
6 Spazio abitativo	17,7	6000	106 200	106 200
7 Lavoro	21,1	3200	67 520	114 784
8 Economia domestica	5,6	6000	33 600	33 600
Superficie totale per sin- golo posto	61,3			
Totale in fr. settori 1-8 + supplemento sicurezza			285 060 35 000	332 324 35 000
Totale intermedio (TI) + 8,8% del TI (CCC 4) + 5,3% del TI (CCC 9)			320 060 28 165 16 963	367 324 32 325 19 468
Totale delle spese ricono- sciute = contributo forfet- tario per singolo posto in caso di costruzione di un nuovo stabilimento			366 188	419 117
Sussidio federale: 35% in caso di costruzione di un nuovo stabilimento			127 816	146 691

¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)

b. Stabilimento tipo semiaperto

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹	Totale prezzo di settore con fattore di produzione (Lavoro x 1,7) ¹
1 Sicurezza	0,5	4600	2 300	2 300
2 Amministrazione	2,4	4600	11 040	11 040
3 Personale	1,9	4600	8 740	8 740
4 Detenuti	13,3	4600	61 180	61 180
5 Entrata e uscita	2,7	4600	12 420	12 420
6 Spazio abitativo	19,5	6000	117 000	117 000
7 Lavoro	17,2	3200	55 040	93 568
8 Economia domestica	5,8	6000	34 800	34 800
Superficie totale per singolo posto	63,3			
Totale intermedio (TI)			302 520	341 048
+ 8,8% del TI (CCC 4)			26 622	30 012
+ 5,3% del TI (CCC 9)			16 034	18 076
Totale delle spese riconosciute = contributo forfetario per singolo posto			345 176	389 136
Sussidio federale: 35 % in caso di costruzione di un nuovo stabilimento			120 812	136 198

¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)

c. Stabilimento tipo carcere distrettuale

Settore	Superficie determinante per sin- golo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹
1 Sicurezza	1,4	4600	6 440
2 Amministrazione	1,4	4600	6 440
3 Personale	1,4	4600	6 440
4 Detenuti	2,8	4600	12 880
5 Entrata e uscita	1,8	4600	8 280
6 Spazio abitativo	14,0	6000	84 000
7 Lavoro	4,2	3200	13 440
8 Economia domestica	2,9	6000	17 400
Superficie totale per singolo posto	29,9		
Totale in fr. settori 1-8 + supplemento di sicurezza			155 320 35 000
Totale intermedio (TI) + 8,8% del TI (CCC 4) + 5,3% del TI (CCC 9)			190 320 16 748 10 087
Totale delle spese ricono- sciute = contributo forfetta- rio per singolo posto			217 155
Sussidio federale: 35% in caso di costruzione di un nuovo stabilimento			76 004

¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)

II. Contributo forfettario per singolo posto in caso di trasformazione di uno stabilimento

a. Stabilimento tipo chiuso

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹	Totale prezzo di settore con fattore di produzione ¹ (Lavoro x 1,7)
1 Sicurezza	2,6	4600	11 960	11 960
2 Amministrazione	1,4	4600	6 440	6 440
3 Personale	2,0	4600	9 200	9 200
4 Detenuti	7,8	4600	35 880	35 880
5 Entrata e uscita	3,1	4600	14 260	14 260
6 Spazio abitativo	17,7	6000	106 200	106 200
7 Lavoro	21,1	3200	67 520	114 784
8 Economia domestica	5,6	6000	33 600	33 600
Superficie totale per singolo posto	61,3			
Totale prezzo settori 1-8 + supplemento di sicurezza			285 060 35 000	332 324 35 000
Totale spese riconosciute = base del contributo forfettario per singolo posto in caso di trasformazione			320 060	367 324
moltiplicato per il coefficiente di correzione superfici di settore			secondo calcolo	secondo calcolo
moltiplicato per il coefficiente grado di rinnovamento			secondo calcolo	secondo calcolo
+ sussidio per CCC 4			spese riconosciute	spese riconosciute
+ sussidio per CCC 9			spese riconosciute	spese riconosciute
Sussidio federale: 35 %			secondo calcolo	secondo calcolo

¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)

b. Stabilimento tipo semiaperto

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹	Totale prezzo di settore con fattore di produzione ¹ (Lavoro x 1,7)
1 Sicurezza	0,5	4600	2 300	2 300
2 Amministrazione	2,4	4600	11 040	11 040
3 Personale	1,9	4600	8 740	8 740
4 Detenuti	13,3	4600	61 180	61 180
5 Entrata e uscita	2,7	4600	12 420	12 420
6 Spazio abitativo	19,5	6000	117 000	117 000
7 Lavoro	17,2	3200	55 040	93 568
8 Economia domestica	5,8	6000	34 800	34 800
Superficie totale per singolo posto	63,3			
Totale spese riconosciute = base del contributo forfetario in caso di trasformazione			302 520	341 048
moltiplicato per coefficiente di correzione superfici di settore			secondo calcolo	secondo calcolo
moltiplicato per coefficiente grado di rinnovamento			secondo calcolo	secondo calcolo
+ sussidio per CCC 4			spese riconosciute	spese riconosciute
+ sussidio per CCC 9			spese riconosciute	spese riconosciute
Sussidio federale: 35 %			secondo calcolo	secondo calcolo

¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)

c. Stabilimento tipo carcere distrettuale

Settore	Superficie determinante per singolo posto (in m ²)	Prezzo di settore per m ² in fr.	Totale prezzo di settore ¹
1 Sicurezza	1,4	4600	6 440
2 Amministrazione	1,4	4600	6 440
3 Personale	1,4	4600	6 440
4 Detenuti	2,8	4600	12 880
5 Entrata e uscita	1,8	4600	8 280
6 Spazio abitativo	14,0	6000	84 000
7 Lavoro	4,2	3200	13 440
8 Economia domestica	2,9	6000	17 400
Superficie totale per singolo posto	29,9		
Prezzo totale settori 1-8 + supplemento di sicurezza			155 320 35 000
Totale spese riconosciute = base del contributo forfettario in caso di trasformazione moltiplicato per coefficiente di correzione superfici di settore			190 320 secondo calcolo
moltiplicato per coefficiente grado di rinnovamento			secondo calcolo
+ sussidio per CCC 4			spese riconosciute
+ sussidio per CCC 9			spese riconosciute
Sussidio federale: 35%			secondo calcolo
¹ Stato dell'indice 1° aprile 1995 (115,5 punti)			